

# CARD

## Committee Against Registration and the Draft

P. O. Box 6583, T Street Station, Washington, DC 20009  
Midwest Office: 731 State Street, Madison, WI 53703 608-257-7562

Monday, 28 September FOR IMMEDIATE RELEASE CONTACT: Zoltan Grossman,  
acting executive director,  
(608) 257-7562/251-3667

### BUSH REFUSES TO MEET WITH POLISH DISSIDENT HOPING TO RAISE U.S. DRAFT CASE

A Polish anti-draft activist imprisoned last year was disinvited last Friday from a meeting with Vice President Bush in Warsaw. The activist, Jacek Czaputowicz of the "Freedom and Peace" opposition group, had been planning to protest the imprisonment of an anti-draft leader in the United States, Gillam Kerley.

Bush visited Poland this weekend in the context of warming relations between the Reagan administration and the Polish government of Gen. Wojciech Jaruzelski. Freedom and Peace has opposed Jaruzelski's rule, but has also joined Western peace groups in criticisms of U.S. foreign policy. On Thursday, September 24, the Charge d'Affaires at the U.S. Embassy in Warsaw invited Czaputowicz to dinner Sunday with Bush. Czaputowicz accepted, seeing an opportunity to assert his group's legality. On the following day, in a sudden switch of policy, an Embassy aide visited Czaputowicz and asked him to decline the invitation.

Czaputowicz, who was imprisoned for eight months for supporting Polish draft resisters, had been planning to raise the case of Gillam Kerley, currently in Leavenworth Federal Prison Camp for refusing to register for the draft. Kerley's three-year term was the harshest given a non-registrant since the Vietnam War, and he is the only American now in prison for draft resistance. In handing down the sentence last May in Madison, Wisconsin, Judge John Shabaz gave Kerley's role as executive director of the national Committee Against Registration and the Draft (CARD) as his reason for the long term. He accused Kerley of "continuing criminal activities" in aiding and abetting other draft resisters. Amnesty International and the United Nations Commission on Human Rights have been asked to adopt him as a

prisoner of conscience, and have taken his case into consideration.

Kerley's case was brought to the attention of Freedom and Peace, whose cause he has helped to publicize. Freedom and Peace has grown to become one of the most visible opposition groups to emerge since the banning of the Solidarity union in 1981. Its organizers--sometimes called the "Greens of Poland"--oppose militarism, human rights abuses and ecological destruction in both the Eastern and Western blocs. Czaputowicz and Kerley have previously joined in signing a statement opposing U.S. aid to the Nicaraguan Contras, and both have opposed the military dictatorship in Chile. Freedom and Peace has been working for a conscientious objector status for Polish draft resisters, and opposing a loyalty oath to the Warsaw Pact required of new conscripts.

Zoltan Grossman, the acting executive director of national CARD said Monday that his group has written to the U.S. State Department, protesting the Embassy's "disinvitation" to Czaputowicz. Grossman added, "There's one thing that American politicians and Warsaw Pact generals can agree on: it's okay to lock up anti-draft leaders in prison. But these war resisters can also be an example to each other. In the process of mutual support they can help break down the Cold War barriers between their peoples."

U.S. activists were alerted to the incident in a call from the Freedom and Peace international representative, Janek Minkiewicz, in Amsterdam. The call was received by Joanne Landy, co-director of the Campaign for Peace and Democracy/East and West, a New York group working to link Eastern and Western organizers for human rights and disarmament. She said, "This seems like one more case of the U.S. government using Eastern bloc oppositionists when it serves its propaganda purposes, and dropping them like a hot potato when they start applying their principles to the United States."

The Seventh Circuit federal bench in Chicago recently upheld Shabaz's denial of bail to Kerley pending his appeal. Oral arguments on the appeal will be heard in early November. Kerley has asked his supporters to ask Shabaz (120 North Henry Street, Madison, WI 53703) for a sentence reduction, and to give donations and volunteer time to the CARD Midwest Office (731 State Street, Madison WI 53703, 257-7562)



# CARD

## Committee Against Registration and the Draft

---

27 September, 1987

Secretary of State George Shultz  
State Department  
Washington, DC

Dear Secretary Shultz,

My organization has learned that Jacek Czaputowicz, an anti-draft activist and former political prisoner, has been disinvited from a meeting with Vice President Bush in Warsaw.

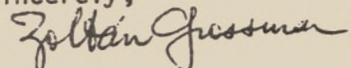
On September 15, Czaputowicz was telephoned with an invitation to a dinner with Bush on Sunday, September 27. On Thursday, September 24, a formal invitation arrived from charge d'affaires John Davis, under consideration for the ambassadorship. The following day, David Pozorsky of the embassy staff visited Czaputowicz and asked him to decline the invitation. The information comes to us from Janek Minkiewicz, the international representative of Freedom and Peace, the opposition group to which Czaputowicz belongs.

Freedom and Peace has consistently opposed militarism in both the Eastern and Western blocs. What particularly concerns us is that he had been planning to raise the case of Gillam Kerley, our executive director, who is currently imprisoned in the Leavenworth Federal Prison Camp. Like Czaputowicz, Kerley has been an anti-draft leader in his country. The judge who sentenced Kerley, in fact, explicitly referred to his legal work with CARD as the reason for the longest draft resistance term given since the Vietnam War.

We are dismayed by your verbal support for human rights in the Eastern bloc, and its simultaneous denial to an anti-draft activist in the United States. In addition, we are dismayed by your verbal support for human rights in the Eastern bloc, while it is selectively withdrawn from those dissidents also questioning U.S. government policies. Whether it is the banning of PATCO or Solidarity, or the jailing of Kerley or Czaputowicz, repression is repression. The increasingly "moderate" image given the regime in Poland differs little from the "moderate" image of El Salvador, the Philippines or Iran often painted in the current administration. The U.S. economic relationship with these countries has expanded, but you have turned your back on human rights abuses by their governments.

National CARD is asking for an explanation in the denial of Czaputowicz's audience with the Vice President. Pozorsky reportedly delivered the denial "in shame." Are you upholding it "in shame"?

Sincerely,



Zoltan Grossman,  
Acting Executive Director

---

**P. O. Box 6583, T Street Station, Washington, DC 20009**  
**Midwest Office: 731 State Street, Madison, WI 53703**      **608-257-7562**





Poland



**amnesty  
international**

INTERNATIONAL SECRETARIAT  
1 Easton Street London WC1X 8DJ  
United Kingdom

Date: 15 October 1987

EXTERNAL (for general distribution)

#### CONSCIENTIOUS OBJECTION IN POLAND

The situation regarding conscientious objection in Poland is at present unclear. Amnesty International believes that all people who object to performing military service on grounds of conscience should be allowed to perform an alternative service outside of the military system and of non-punitive length.

Article 140 of the Law of 21 November 1967 on the Universal Duty to Defend the Polish People's Republic states "alternative conscript service can be available for people who cannot do military service for reasons independent of the military organs, provided they requested to do it, and were assigned by the military commander to it."

Amnesty International is seeking further clarification on the meaning of "reasons independent of the military organs". To Amnesty International's knowledge such alternative conscript service is not available to all conscientious objectors in Poland who request to do it.

Furthermore, Amnesty International is seeking clarification regarding Section iii of Article 141 which states "during alternative service conscripts are subject to military instruction according to the program determined by the Chief of Civil Defence of the country", as the wording of this article raises serious doubts as to whether the alternative conscript service is truly independent of the military system.

On 16 January 1987 the Polish Press Agency issued a report in which Colonel Jaroslaw Bielecki, a representative of the General Headquarters of the Polish Army, detailed conditions of a "substitute service" in place of military service, which, the report states, has been functioning since 1980 in Poland. The conditions as described in the report imply that this service is independent of the military system and is supervised by the Minister of Labour, Wages and Welfare rather than by military bodies. The report also states that this service is performed by conscripts "under the condition that they apply to be directed to this service".

Amnesty International is seeking clarification as to whether this substitute service as described by Colonel Bielecki is the same as, or has superseded, the alternative conscript service set out in the above-mentioned Law of 1967.

Additionally on 30 January 1987 the Warsaw daily newspaper Zycie Warszawy quoted defence ministry spokesman General Leslaw Wojtasik as stating that members of religious denominations which forbid the carrying of arms or all contacts with the military may instead serve in civilian



organizations. To Amnesty International's knowledge such references to "members of religious denominations" usually refer to Jehovah's Witnesses and according to reports received there were up to 300 Jehovah's Witnesses serving prison sentences in 1986 for refusing to do military service. Getting information on individual cases of Jehovah's Witnesses has been very difficult, however Amnesty International had obtained the names of 15 Jehovah's Witnesses serving sentences of between two and a half and three years' imprisonment, who were still imprisoned at the end of 1986. Amnesty International has no information as to whether Jehovah's Witnesses are now allowed to perform alternative service as detailed by General Wojtasik.

Furthermore Amnesty International is seeking clarification as to whether these alternatives to military service are available to all people, not just members of religious denominations who object to military service on grounds of conscience, because although in recent months Amnesty International has received reports of some non-religious conscientious objectors being offered alternative service, this has not been so in every case: Wojciech Jankowski asked to perform alternative service on grounds of conscience but was reportedly told by the authorities that such service was reserved for sick people only. He was subsequently arrested on 25 December 1985 and sentenced to three years six months' imprisonment for refusing to perform military service and was adopted by Amnesty International as a prisoner of conscience and released in late 1986 under application of the amnesty of July that year. Amnesty International still receives occasional reports of people imprisoned despite their requests to perform unarmed alternative service on grounds of conscience. At present Amnesty International knows of two such cases, Piotr Rozycki from Bydgoszcz, sentenced on 23 July 1987 to two and a half years' imprisonment, and Jacek Borcz arrested on 5 October 1987 and currently awaiting trial.

The situation is further complicated by the obligation of conscripts to swear the military oath which was modified in 1976 to include a pledge of alliance to allied armies and the Soviet Army by name. This inclusion has in recent years resulted in a number of Poles, who, while not objecting to military service, have refused to swear the oath. Although the authorities had not, in the past, taken penal action against such people this practice changed in 1984 and in October of that year the Military Chamber of the Supreme Court ruled in the case of Miroslaw Zablocki that "the action of a soldier refusing to swear the military oath is synonymous with a refusal to carry out duties arising from military service and should be classified as an offence under Article 305 of the Penal Code." Article 305 states;

"a member of the armed forces who refuses to perform military service or to fulfil a duty resulting from such service, shall be subject to the penalty of deprivation of liberty for from six months to five years."

Amnesty International considers such people, if imprisoned, to be prisoners of conscience and has adopted a number in recent years. At the time of writing, to Amnesty International's knowledge, there is only one such case: Oskar Kasperek from Wroclaw, sentenced mid-1987 [exact date unknown] to two and a half years' imprisonment.



**amnesty  
international**



france



## De nouveau condamné

Les jugements se suivent, et se ressemblent ! La cour d'appel de Douai a rendu le 28 octobre son jugement concernant notre compagnon Eric Hébert : peine confirmée. En première instance, il avait été condamné à 14 mois ferme. Incarcéré depuis le 10 avril 1987, cela fera donc — lorsque que vous lirez ces lignes — près de 7 mois que notre camarade goûte l'hospitalité des prisons françaises.

Que rajouter à cette « prise d'otage de civil par des militaires » (selon l'expression de Bernard Thomas, dans le « Canard Enchaîné » du 14 octobre) ? Qu'il faut maintenant s'employer à obtenir une libération conditionnelle, bien sûr. C'est ce que les amis d'Eric, et son avocat, tenteront d'obtenir dans les jours à venir. Le plus tôt possible !

En attendant, n'oubliez pas Eric. Ecrivez-lui : numéro d'écrou 12 173, cellule n° 338 B, Maison d'arrêt de Douai, 505, rue de Cuinay, 59500 Douai.

Georges HOST

**E**RIC Hébert, pacifiste et militant de la Fédération anarchiste, s'est heurté à la répression de l'Etat comme de nombreux réfractaires actuellement. Il a été condamné à 14 mois de prison ferme, dans le quasi silence d'un consensus factice.

Parce qu'il refuse de tuer sur ordre... Les responsables de l'attentat contre le bateau écologiste Rainbow-Warrior, et de la mort d'un homme, n'ont pas été inquiétés. Lui, en condamnant fermement cet acte, se retrouve en prison.

ÉRIC HÉBERT

# Un dissident occidental

5 novembre 1987

## Pourquoi a-t-il été condamné ?

Parce qu'il refuse à l'Etat et à l'armée un service dit national, civil ou militaire. Cent mille jeunes échappent chaque année à ce service, par débrouillardise, tout à fait légalement. Mais ils se taisent... Eric, lui, refuse publiquement ce service à rendre à une société inégalitaire qui condamne des millions de personnes au chômage et à la misère, où les revenus diffèrent de 1 à 100...

Quel service rend-t-on à une force Etat impérialiste et colonialiste ? Songeons à la façon de défendre les intérêts dits français de par le monde : troupes stationnées au Tchad et dans tous les endroits sensibles, présence d'un militaire pour 7 Kanaks en Nouvelle-Calédonie, intervention de l'armée à Papeete, etc.

Quel service pourrait-on l'obliger à rendre à un Etat qui marchande la mort, attisant les foyers de guerre pour mieux vendre sa camelote... au risque de sacrifier des otages, qui sont entre les mains de fanatiques illuminés ?

Quel service rend-t-on à une force de coercition qui, de tout temps et en tous lieux, a permis l'exploitation et la domination d'une partie de la société ?

En s'insoumettant, Eric refuse le terrorisme d'Etat, à l'Est comme à l'Ouest, qui manipule les foules pour sauvegarder des intérêts particuliers. Cela l'a conduit à devenir un prisonnier politique dans un pays démocratique. La démocratie, en suscitant l'illusion de la liberté, est un goulag bien insidieux et bien efficace.

La liberté peut-elle exister dans un pays qui a légiféré le coup d'Etat, où plane la menace constante des ordonnances de 1959 ? Un pays où tous les habitants peuvent devenir du jour au lendemain des êtres totalement militarisés, soumis entièrement à la volonté d'un quelconque pouvoir.

La militarisation de la France n'est pas nouvelle, mais elle a franchi une nouvelle étape en 1981 avec l'arrivée de la gauche à la tête de l'Etat. Dans le domaine militaire, les socialistes n'ont jamais échappé à la houlette de l'état-major. Il ne faut pas que quelques criaileries politiciennes sur des détails nous leurrent : la gauche a très bien « géré », et la droite poursuit son travail.

Il n'aurait jamais été possible à un gouvernement de droite d'enserrer la France dans un filet aussi militariste, d'améliorer à ce point l'image de marque de l'armée. Qu'on pense aux divers protocoles d'accord, à l'amélioration de l'institution, à la mise au pas des diverses contestations, à la constitution de moyens de répression plus efficaces (suppression des tribunaux militaires et création de cours civiles spécialisées dans les affaires militaires, réforme du statut d'objecteurs), etc.

La droite, ayant trouvé une situation nette, peut maintenant tout à son aise réprimer les quelques réfractaires (insoumis totaux, objecteurs insoumis...) qui demeurent (à l'heure actuelle, une vingtaine de procès par mois).

A l'heure où les Grands de ce monde parlent de négociations de paix, Eric Hébert et les réfractaires veulent apporter leur contribution réelle à une société sans guerres, sans frontières, sans Dieu ni maître. Ne nous faisons aucune illusion sur ces prétendus efforts de paix américano-soviétique : ils ne cachent que la volonté d'une pause, permettant à chacun, à terme, de poursuivre la course aux armements. La guerre est une nécessité pour la survie du système capitaliste, qu'il soit privé ou d'Etat. Une paix véritable n'est possible que par la destruction du système économique inégalitaire et de l'Etat. Confier à un Etat quelconque le soin de faire la paix est aussi illusoire que de penser qu'il pourra résoudre le problème de l'inégalité sociale par des réformes.

Voilà pourquoi notre compagnon Eric Hébert a été condamné à 14 mois de prison ferme. C'est un dissident occidental...

Georges HOST



# RESISTER

JOURNAL OF THE COMMITTEE ON SOUTH AFRICAN WAR RESISTANCE



**SPREAD  
RESISTANCE  
TO THE SADF**

#### **SUBSCRIBE TO RESISTER**

Please send me . . . . . copy/ies of RESISTER every two months at £5.00 a year (£6.00 airmail) for individuals or £10.00 a year (£11.00 airmail) for institutions.

Name . . . . .

Address . . . . .

I enclose . . . . . plus a donation of . . . . . (We always welcome any donation you can afford, as we are by no means a wealthy organisation). Please make out cheques to COSAWR and add £1.00 if you pay in foreign currency. Except in the Benelux countries, direct all subscriptions and correspondence to COSAWR-UK.

COSAWR (UK) B.M. Box 2190, London WC1N 3XX England. Phone 278-6928  
COSAWR (Netherlands), Postbus 543 1000AN Amsterdam, Netherlands



---

# ECC COMES THROUGH — NEW CAMPAIGNS DESPITE CLAMPS

In the three years of its existence, the End Conscription Campaign (the ECC) has become the largest-ever anti-apartheid group working outside parliament in the white community.

On December 12, 1986 the Emergency regulations were tightened to prevent anyone from 'discrediting or undermining' the system of compulsory military service, carrying a penalty of ten years' imprisonment or R20 000. Even though the ECC's aim has been to give conscripts freedom of choice, rather than undermine conscription, many people thought that this would mean the end of the ECC.

In spite of the detention of 70 ECC members in 1986 and the serving of restriction orders on 26 others, a number of mini-campaigns were successfully run by different regions of the ECC. Examples include a very popular '*Prisoners of War*' art and cultural exhibition held in Johannesburg. On Valentine's Day the Durban ECC campaigned around the theme '*make love not war*'. Just before the May 6 whites-only election, a national campaign '*War is not Compulsory; Lets Choose Peace*' was launched.

The May edition of the ECC newspaper, *ECC Focus* featured an article on the latter campaign, '*War is not Compulsory, Lets Choose Peace*'. This argued against the increased militarisation of South African society by exposing the high cost this exacts from the society in terms of suffering, death and materially. The cost of the SADF has risen from R44 million in 1960 to R5.25 billion in 1986. Last year alone 115 members of the SADF are reported to have died in military operations and in training accidents.

'The ECC believes the demands the government makes on its people are unreasonable

and unjust', continued the article. 'The government has chosen to meet resistance to apartheid with the State of Emergency, detentions and bannings'.

Part of this campaign will involve projects undertaken nationally to show the viability and constructiveness of non-military forms of national service. Furthermore, events will be held that commemorate those killed or impaired in the war.

In contrast to the anti-militarism of the ECC, the ruling Nationalist party campaigned in the elections under the slogan of 'No Surrender'.

## The ECC Answers Smears

An ECC pamphlet was distributed nationally in June, following smear attacks on the ECC by the pro-government *Aida Parker Newsletter*, which was distributed to school pupils and amongst national servicemen.

In Durban a new schools sub-committee was formed from pupils from all over the city who meet regularly. In order to foster non-racialism the group plans to make contact with pupils in Durban's townships.

## Apartheid Out — SADF Out!

In July prior to the August call-up of young men into the army, a national campaign entitled *Apartheid Out — SADF Out* was launched. The wars in Namibia and the townships of South Africa provided themes for this campaign which intends drawing public attention to 'the close links between apartheid and the SADF, as the final pillar on which this system continues to rest'.

These ECC campaigns are strong evidence that the organisation has managed to survive and grow in spite of state repression directed against it.



# PUTTING THEMSELVES ON THE LINE 23 REFUSE TO SERVE IN THE SADF

RESISTER (COSAWR) - October/November 1987

On 5 August two Cape Town conscripts delivered a letter to the local SADF headquarters. It outlined why they and 21 others refused to do their military service. The 23 issued a collective statement setting out their reasons:

We are a group of South Africans compelled by law to serve in the South African Defence Force. We believe our country is best served if we refuse to fight in the SADF. The laws of this country make this a serious step to take. Yet, we feel there comes a time when moral choices, no matter how difficult, cannot be avoided.

We believe our country is experiencing civil war. We, as whites, are conscripted to serve on one side of the conflict. Yet this war is not of our making, nor is it of our choice.

We believe that the root cause of the war is apartheid. It is indefensible. It poisons relations between our people and our neighbouring countries. It creates poverty and inequality. Its bitter fruits are hatred and violence.

We believe that the State of Emergency is a declaration of war against the people of South Africa. The SADF is deployed against township youth and members of the liberation movement. These people are not our enemies. They are fellow South Africans and we will not take up arms against them.

We believe that South Africans have nothing to fear from a non-racial democratic society where all have equal rights. It will bring stability, peace and progress. Until apartheid is abolished, this civil war that is tearing our country apart can only intensify.

We believe that the SADF is not a shield behind which peaceful change can occur, but an instrument for defending the privileges of a minority. The SADF continually contravenes international law. It illegally occupies Namibia. It violates the sovereignty of neighbouring states and commits acts of aggression against the citizens of these countries.

The SADF consumes the country's resources, resources that are so desperately needed for health, housing and education.

It is against our moral principles to participate in such an institution.



We believe that there is a future where all South Africans can live in peace and harmony with each other. We pledge ourselves to build and be part of that future. To serve in the SADF would contradict such a pledge.

Each of the 23 has three options; exemption from military service on religious grounds and community service one and a half times the period owed; a prison sentence of the same length if exemption is refused; exile.

About half of the group have done no army training. They would face six years in a civilian jail for refusing to serve. Those who may apply for Religious Objector status may be given the option of 'alternative service' for the government — but this will only be granted if they take nonpolitical, pacifist, religious stands.

The rest have already done National Service. They now face call ups for periods of operational service of up to three months. They face lesser prison sentences or alternative service terms.

For the thousands of young men facing call ups the experience of those who have been in the army are a strong argument against participation in the SADF. One of them, Mark Behr, was sent into Namibia and Angola in 1984 as a candidate officer. In June this year Behr attended a student conference where he met a Namibian delegate from Ovamboland. During their conversation she replied — 'You did your national service. Who knows, possibly you shot at me or my sisters.' The Stellenbosch University student now says: 'You realise that you are being commanded to sell your soul by taking part in an unjust, full-scale war in Namibia.'

Another, Ben Schoeman, grandson of the former National Party cabinet minister, went into the army straight after school. At the time he believed it was the right thing to do, but eight months in Angola forced him to rethink. 'A lot of questions arose about the role I played', he said. Schoeman is willing to go to jail rather than obey his call up instructions. 'No one would like to go to jail but if that's what it comes to, then I'll go,' he asserted at a press conference held to publicise the group's stance.

When confronted with extensive political support and media coverage of individual objectors the state and the SADF have generally tried to defuse or delay confrontation. But they have failed to evade political or moral challenges in this sensitive area. The stand of the 23 will put them in their most difficult position yet.

Individually the 23 echo many of the arguments of their predecessors like Peter Moll, Richard Steele, Peter Hathorn, Harald Winkler, or Philip Wilkinson. Collectively they have changed the nature of conscientious objection in South Africa.

In the past objectors stood on their own — isolated and courageous acts of individual conscience. The stand of the 23 is a collective one which situates itself within the broad movement of opposition to apartheid and is a contribution to its non racial nature.

The 23 come from widely differing backgrounds. By taking a public stance they have also shown the breadth of opposition to conscription. Their action against apartheid points in only one direction, young South Africans should take an active stand against the apartheid war machine.



The 23: (back, from left) Peter Hope, Michael Briggs, David Green, Mark Behr, Glenn Goosen, Michael Rautenbach, Jean du Plessis, Luke Cornell, Timothy Honey, Pieter van der Riet and David Waddilove, (front, from left) Crispian Olver, Jaco Malan, Andrew Merrifield, Bernard Le Roux, Dr Ivan Toms, Jonathan Melunsky, Jonathan Shapiro, Nathan Honey, Andries du Toit and Ben Schoeman. David Schmidt and Robert Snetlage, were not present at the press conference publicising their collective stance.



## CONSCRIPTION FOR OCCUPATION? NAMIBIANS SAY NO

Namibian war resisters Alfons Kotjipati and Edward Amporo have continued to challenge the right of the South African controlled occupying forces to conscript them. They have asked the Windhoek Supreme Court to render void their call-up instructions. SWAPO member Eric Binga made a similar application in 1984, but this was rejected. He has taken his case to the South African Appeal Court.

Kotjipati and Amporo believe military service in the SADF or SWA Territory Force contradicts their support for SWAPO and UN Security Council Resolution 435, the internationally-recognised plan for Namibian independence. They have recently been joined by Rashid Rooinasie, a Muslim war resister, who also opposes conscription into the SWATF. See Religious Support for War Resistance p 15,

The military have issued Kotjipati and Amporo with numerous call-up orders but they have refused to obey them, at least until the South African Appellate Division in Bloemfontein, which has not yet set a hearing date, has ruled on the case of Binga.

The two have named the South African Minister of Defence, the Interim Government Cabinet, the General Officer Commanding SWATF and the SWATF Registering Officer as respondents. The stand of all three is a direct

challenge to the South African attempt to conscript Namibians to fight against fellow Namibians thus maintaining its illegal occupation of the territory by trying to 'Namibianise' the liberation struggle.

'I am not only a Christian, and as such vehemently opposed to violence', said Alfons Kotjipati, 'but am also a supporter of SWAPO — which organisation I regard as the only effective liberation movement challenging the continued illegal occupation by South Africa of my country'.

Speaking in court about his reaction to Namibian conscription Edward Amporo stated: 'I felt deeply perturbed about this development and the prospect of actually having to render service in the Defence Force of South Africa, which illegally occupies my country, and to take up arms against Namibians who are engaged in a military conflict with the South African forces'.

Black Namibians have been called up since 1981 when the South African Defence Act was extended by Proclamation AG198. There has been extensive resistance and youth in the northern war zones are not conscripted. Those who resist conscription face up to six years in jail. Inside Namibia, SWAPO Youth League has called on all young Namibians to resist conscription.

Send letters supporting the stand of Amporo, Kotjipati and Rooinasie to:  
Lorentz & Bone  
Messrs Smuts & Ruppel  
PO Box 85, Windhoek 9 000  
NAMIBIA

Send letters of protest to:  
Minister of Defence Magnus Malan  
X427, Pretoria 0001  
South Africa



### SOUTH AFRICA OUT OF NAMIBIA SUPPORT NAMIBIAN WAR RESISTERS



Edward Amporo (21), Alfons Kotjipati (23) and Rashid Rooinasie (26) are three Namibians who have refused conscription into the South West Africa Territory Force, the South African-controlled army occupying Namibia. All three reject conscription for their own oppression.

Like SWAPO member Eric Binga who refused conscription into the SA occupation forces in 1982, they have all demanded that their conscription orders be set aside because South Africa's occupation of Namibia is illegal, and have taken their case to the Supreme Court.

The SA Defence Force and the SWA Territory Force together ensure South Africa's illegal occupation of Namibia. These forces have committed countless atrocities against the Namibian and Angolan people, and effectively facilitate the pillage of the territory's economic resources.



**EDWARD AMPORA:** 'If I were conscripted and forced to fight South Africa's cause, and to actively fight Namibian patriots engaged in an armed struggle against South African occupation of my country, I would necessarily be fighting the very ideas and values I believe in, namely the termination of South Africa's occupation, national independence and self determination.'



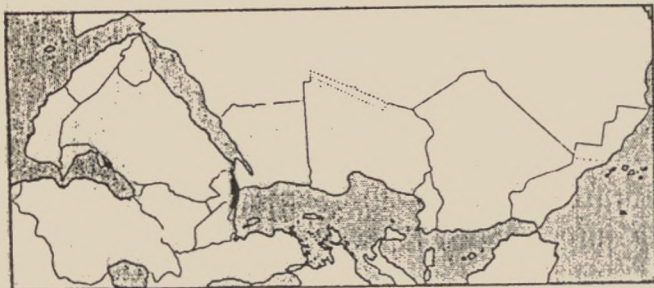
**RASHID ROOINASIE:** 'Why defend the system responsible for the war in my country?' Explaining his position he quotes Imam Al-Ghazzali: 'He who associates with tyrannical rulers commits sin for, by his activities, silence, words and invocations he commits disobedience to Allah.'



**ALFONS KOTJIPATI:** 'As a patriotic Namibian I owe no allegiance to South Africa or any other government appointed by it, including the present Interim Government. The SADF is used to protect the interests of appointed local politicians who are willing to serve South African institutions and interests in Namibia and therefore the SWATF is not a national army.'

SWAPO has called on all young Namibians to resist military conscription. Those who do so, like Amporo, Kotjipati and Rooinasie face sentences of up to six years in jail.





Seize lycéens et lycéennes israéliens ont demandé "pour motifs de conscience" d'être dispensés de servir dans les territoires arabes occupés après 1967, dans une lettre ouverte au ministre de la défense, M. Yitzhak Rabin.

"Nous qui sommes nés après 1967 dans un contexte où l'armée de défense d'Israël (TSAHAL) s'est transformée en une armée occupante, n'acceptons pas de participer à l'oppression", écrivent ces élèves de terminale.

Libre Belgique / 3 octobre 1987

## Un non-violent embarrassant

JÉRUSALEM  
de notre correspondant

Palestinien, ayant la nationalité américaine, M. Moubarak Awad est un militant hors du commun : il prône l'action non violente, le boycottage des produits israéliens, la désobéissance civile dans les territoires occupés. Le ministère de l'intérieur, en ayant pris ombrage, a décidé d'expulser M. Awad, résiliant sa carte de résident de Jérusalem, et refusant de proroger son visa de touriste.

Mais le consulat des Etats-Unis à Jérusalem a publiquement pris position en faveur de M. Awad, ainsi d'ailleurs que plusieurs organisations et personnalités de la gauche israélienne. M. Awad est devenu une « cause célèbre », et les autorités ont finalement battu en retraite. L'affaire en serait restée là si, au début de la semaine, un petit parti d'extrême droite, le Tehiya, n'avait annoncé qu'il saisissait la Cour suprême afin d'obliger les autorités à venir s'expliquer sur leur volte-face à la suite des pressions américaines.

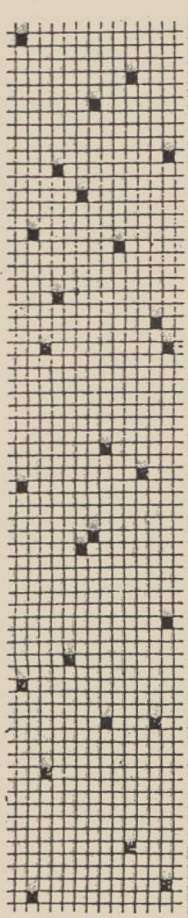
La situation de M. Awad est complexe. Né à Jérusalem il y a une quarantaine d'années, il avait, adolescent — fait exceptionnel — renoncé à son passeport jordanien

par hostilité envers le régime hachémite. Comme la plupart des Palestiniens de la ville, il bénéficie depuis 1967 de cette fameuse carte de résident lui permettant de voyager librement. En 1969, il part aux Etats-Unis pour y suivre des études de psychologie. Il obtient la nationalité américaine et rentre à Jérusalem en 1985, où il fonde un centre de militantisme non violent.

Les autorités font valoir qu'il a passé trop de temps aux Etats-Unis pour avoir toujours droit à sa carte de résident. L'argument a paru douteux à nombre de commentateurs. En effet, des milliers d'Israéliens disposent d'une double nationalité. Ils ne se sont jamais vu retirer leur citoyenneté pour avoir passé de longues années à New-York, Los Angeles, Londres ou Paris ; une bonne partie des jeunes militants d'extrême droite du « Goush Emounim », installés dans les territoires occupés, viennent, eux aussi, des Etats-Unis et ont toujours leur nationalité américaine...

Comme l'écrivait, mardi 24 novembre, l'éditorialiste du *Jerusalem Post* : « N'est-ce pas l'appel à l'action non violente de la part d'un Palestinien qui génère le plus les autorités ? »

ALAIN FRACHON.



## POLOGNE

### Cinquante-huit objecteurs de conscience poursuivent une grève de la faim

Bydgoszcz (AFP). — Une banderole accrochée au fronton de l'église Saint-André à Bydgoszcz, dans le nord de la Pologne, arbore le dessin d'une colombe dont les ailes déployées forment le V de la victoire.

Les policiers ont exigé que soit retiré un autre calicot sur lequel on lisait, en grosses lettres : « Pour le droit au refus du service militaire. » Depuis le dimanche 13 septembre, cinquante-huit objecteurs de conscience polonais poursuivent dans l'église de cette importante cité industrielle une grève de la faim d'une semaine pour attirer l'attention sur leurs revendications.

L'action a été déclenchée par les militants du mouvement interdit Liberté et paix (WIP), créé en 1985. Depuis l'intervention de la police, leur slogan est suspendu aux murs de la grande salle située sous la nef de l'église. Mercredi 16 septembre en fin d'après-midi, la salle est comble, en ébullition. Le visage très pâle, les traits tirés après quatre jours de jeûne, les pacifistes, qui

viennent de toute la Pologne, ont invité les habitants de Bydgoszcz à venir débattre avec eux des problèmes qui les préoccupent. Plusieurs centaines de personnes sont présentes et participent activement à la discussion.

Tour à tour, les orateurs fustigent le « lavage de cerveau » auquel sont soumis, pendant deux ans, les soldats du contingent, la prestation de serment obligatoire qui fait référence à l'alliance indéfectible de l'armée polonaise à la « grande sœur soviétique », l'impossibilité pour les partisans du WIP d'accéder au « service civil », pourtant prévu par la législation polonaise. Leurs objectifs immédiats sont d'obtenir la libération de deux des leurs récemment condamnés à des peines de prison pour leur « refus d'obéir aveuglément ».

Plusieurs représentants du syndicat dissous. Solidarité sont venus exprimer leur soutien. L'un des chefs historiques de l'opposition polonaise, M. Jacek Kuron, s'est lui aussi déplacé.



## SANS FRONTIERE, NI...SERVICE CIVIL=SERVICE NATIONAL ?

BELGIQUE: Pour le service civil sans frontière.

"Les Etats membres doivent prendre les initiatives qui encouragent la jeunesse à soutenir la création de Comités nationaux de volontaires européens pour le développement, rassemblant les jeunes Européens désireux de travailler à des projets de développement dans les pays dits du Tiers monde".

Tel est le contenu d'une résolution votée par le Conseil européen réuni en 1984 à Fontainebleau. Les autorités belges n'ont visiblement pas encore intégré ce principe dans leur politique: elles refusent de donner une suite favorable à la requête que je leur adresse, concernant la possibilité de faire une partie de mon service civil d'objecteur de conscience dans un organisme tunisien du même type que celui auquel je me trouve affecté actuellement.

En date du 3 novembre 1986, j'ai entamé mon service civil au sein d'un hôte occupationnel pour jeunes adultes handicapés mentales sévères et profondes. Je suis éducateur de formation, mais dans mon esprit, il est clair que l'apport des objecteurs de conscience en service dans ce type d'institution ne doit pas servir à combler le manque d'effectifs en devenant une subvention en nature. Par contre, c'est l'occasion pour l'organisme qui les reçoit d'explorer des domaines qu'il n'a pas les moyens d'appréhender sans eux, de susciter de nouvelles pistes de réflexion.

Dès lors, j'ai mis en place un projet de rencontres professionnelles et de partage de concepts pédagogiques entre "mon hôte" et une toute jeune association tunisienne, le foyer des handicapés mentaux de Manouba. Ce foyer qui a ouvert ses portes il y a deux ans seulement, se présente comme une structure fonctionnant 24 heures sur 24, pour handicapé(e)s mentaux(ales) et malades mentaux(ales) sans soutien familial. Le travail de l'équipe éducative vise, en finalité, la réinsertion sociale des handicapé(e)s par le biais d'un petit boulot et/ou du placement familial.

L'intérêt d'instaurer des contacts avec une institution en Tunisie relève de trois points. Premièrement, l'approche culturelle de l'handicap, due à l'influence de la religion musulmane, n'a rien de comparable avec la nôtre. Cette confrontation de deux cultures ne peut que nous aider à analyser nos concepts pédagogiques européens sous un autre angle. Deuxièmement, si le touriste ne connaît qu'un pays ensoleillé et chaleureux, il ignore généralement qu'il visite une région dite en voie de développement. A cet égard, l'objectif de la mission ne vise pas à apporter des connaissances, mais à chercher ensemble, Tunisiens et Belges, des formes d'engagement qui puissent améliorer le travail effectué de part et d'autre. Troisièmement, rares sont les hômes belges s'occupant de handicap mental qui ont tissé des toiles d'amitié avec des centres homologues en Afrique.

Estimant qu'un service auprès des handicapés mentaux à Tunis est aussi nécessaire que dans nos institutions, et sur base de résolutions votées aux Nations Unies et lors du Conseil européen, j'ai demandé au ministre de l'Intérieur (c'est lui qui a la tutelle de l'objection de conscience en Belgique) de bien vouloir considérer cette période de travail bénévole en Tunisie comme faisant partie intégrante de mon temps de service.

Surprise! Huit jours avant mon départ; l'administration du ministère de l'Intérieur ne me laisse le choix qu'entre partir dans le cadre de tous mes congés (or, ils sont insuffisants pour couvrir l'ensemble du projet - à peine quinze jours) et interrompre mon service (cette interruption entraînant sa prolongation). C'est contraint et forcé que j'ai accepté cette dernière solution.

Pourtant près de quarante parlementaires issus d'horizons politiques très large ont approuvé l'ouverture du service civil d'utilité publique au-delà de nos frontières, jugeant mon projet intéressant pour la Belgique comme pour la Tunisie. Tous estiment que cette initiative s'intègre tout à fait dans le cadre de mon service d'objecteur de conscience. De même, la direction du hôte belge et du foyer tunisien approuvent avec intérêt ce type de coopération.



./.

J'espère toujours que mon dossier sera réouvert et étudié cette fois d'une manière beaucoup plus positive.

En permettant à davantage de jeunes de remplir à l'étranger des contrats de service de durée limitée, la Belgique (et pourquoi pas la France...) pourrait devenir une véritable plaque tournante de la Solidarité Internationale.

Je suis (déjà) revenu de Tunis le mercredi 30 septembre et ai partagé mes premières découvertes avec l'équipe éducative de "mon hôte". Néanmoins, je reste disponible pour toutes autres associations qui manifesteraient son intérêt.

D'autre part, je vous adresse un appel urgent. Dans le débat qui m'oppose au Ministre de l'Intérieur Belge (et qui ne fait que commencer), il me serait très utile de me sentir soutenu par des personnes de toute régions, de toute obédience politique et religieuse... Pour cela, vous pouvez envoyer une lettre d'appui par rapport à mon initiative d'ouverture du service des objecteurs de conscience au delà des frontières nationales, des barrières linguistiques, sociales et culturelles.

Cette lettre adressée au Ministre, devrait parvenir au: Groupe d'Objecteurs Bruxellois - Pour Etienne van Steenberghe - Rue Van Elewijk 35 - 1050 Bruxelles - Belgique.

Objecteur Internationaliste, je me trouve confronté aujourd'hui à une frontière... Une frontière mentale imposée par l'autorité.

- Etienne van Steenberghe -

f  
r  
a  
n  
c  
e

MICHEL FACHE, objecteur insoumis à son affectation, a été condamné à 15 mois de prison par le tribunal de Rouen. Le procès en appel aura lieu le mardi 5/1 à 14h. à la Cour d'appel de Rouen.



## Michel Fache en prison ?

L'objection de conscience est-elle oui ou non un droit pour l'homme ? Les objecteurs de conscience peuvent-ils s'arroger le droit de refuser de collaborer à un conflit armé ou à sa préparation ? En résumé d'effectuer leur service militaire dans les mêmes conditions que n'importe quel citoyen français ? Autant de questions qui remettent en cause, pratiquement journallement, en France le bien-fondé des idées de ceux dont, la religion ou la philosophie contraste avec un ordre établi auquel la majorité n'hésitent pas à se plier.

### Déjà en mars 83

Aussi, le nouveau procès ouvert, hier, devant la 4<sup>e</sup> Chambre correctionnelle de Rouen, de M. Michel Fache, 30 ans, docteur vétérinaire à L'Aigle dans l'Orne, condamné une première fois à 18 mois de prison ferme par le tribunal d'Evreux en mars 83 (peine ramenée à 3 mois avec sursis par la Cour d'Appel de Rouen le 24 octobre de la même année) s'inscrit-il dans un cadre général ?

Objecteur de conscience depuis 1979, Michel Fache avait donc refusé en 83 de rejoindre pour 24 mois l'Office National des Forêts à Saint-Dizier. Puni par la justice pour « insoumission au service civil et désertion », Michel Fache s'est toujours retranché derrière une résolution du Parlement Européen garantissant le droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion. Un texte datant du 7 février 1983 invitant les gouvernements et les parlements des états membres de la Communauté européenne à examiner leurs législations respectives dans le domaine du droit à « l'objection de conscience ».

### Prisonnier d'opinion

A Rouen, hier, comme à Evreux, il y a quatre ans, M. Fache, adopté comme « prisonnier d'opinion » par Amnesty International, ne sort pas de son optique en rappelant que, selon ses conceptions, une affectation dans un service civil ne « correspond pas à un travail utile aux plus démunis et participants à la paix. »

2 novembre 1983, Michel Fache a encore refusé une nouvelle affectation en ne rejoignant pas, dans le cadre des objecteurs de conscience, le groupe régional des associations de protection de l'environnement à Caen. Refus débouchant sur une autre inculpation de « désertion à l'intérieur en temps de paix » et, par conséquent, présentation devant la justice.

Michel Fache va reprendre, cette fois encore, les arguments développés lors de sa première comparution, à savoir :

« J'ai le droit pour moi mais, pas la loi. Pour faire reconnaître ma position de la non-violence, j'irai, s'il le faut, jusqu'à la Cour Européenne de la Haye. D'autre part, je remets en cause le service civil à partir du moment où il n'a pas la même durée que le service militaire. »

### Sévère réquisitoire

Face à une nombreuse assistance, parmi laquelle on reconnaissait, entre autres, Mg Jacques Gaillot, évêque d'Evreux, Michel Fache a défendu pied à pied ses positions devant le président Roland Catenoix et ses assesseurs avant d'écouter le sévère réquisitoire du procureur Martin Lardeux qui s'est posé la question de savoir ce que cherchait Michel Fache selon lui « déjà suffisamment favorisé et dont les conditions de service civil proposées sont autrement plus paisibles que celles d'un service militaire. » Pour M. Lardeux, « il est trop facile de faire traîner les choses c'est pourquoi, Michel Fache ne mérite aucun privilège. » Et le ministère public de réclamer la même peine que celle généralement appliquée aux Témoins de Jéhovah, c'est à dire 14 mois de prison plus, en ce qui concerne Fache, la révocation du sursis de 3 mois d'octobre 83.

### Pas de désertion ?

Pour le défenseur de Michel Fache, M<sup>e</sup> Philippe Lescene, il n'y a jamais eu désertion puisque son client n'a jamais été incorporé. « On vous demande de commettre une irrégularité par rapport au statut d'objecteur de conscience. Ce n'est tout de même pas parce que ses idées déplaisent que vous allez le condamner. Il est aujourd'hui le seul objecteur de conscience agé de 30 ans à être poursuivi », devait conclure M<sup>e</sup> Lescene au bout d'une excellente plaidoirie.

Riche de toutes ces informations, le tribunal rendra sa décision à l'issue de son délibéré le mercredi 23 septembre.

JEAN-PIERRE CARPENTIER

Le comité de soutien à Michel Fache (c/o MAN, Berville en Roumois, 27520 Bourgtheroulde) prépare la mobilisation et notamment un grand meeting européen sur l'objection et les alternatives de défense, le 4 janvier.

PARIS - NORMANDIE 10 sept. 87



**Collection Number: AG1977**

**END CONSCRIPTION CAMPAIGN (ECC)**

**PUBLISHER:**

*Publisher:- Historical Papers Research Archive*

*Location:- Johannesburg*

©2013

**LEGAL NOTICES:**

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection held at the Historical Papers Research Archive at The University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.